الحق
la vérité

LA FATWA MALIKITE EN RÉFUTATION DES ACTIONS DES SOUFITES



L'IMAM ABOU FÂRIS AL-QIRAWÂNI

TRADUIT PAR MEHDI ABOU ABDIR-RAHMAN

DINE AL HAQQ

L'ISLAM SUIVANT LE CORAN ET LA SOUNNAH SELON LA MÉTHODOLOGIE DES PIEUX PRÉDÉCESSEURS

La fatwâ malikite

en réfutation des actions des Soufites

الفَتْوَى المالكيّة

في أفعالِ الصّوفية



L'imam Abou Fâris 'Abdel-'Aziz Mo<u>h</u>ammad

Al-Qîrawânî

- Qu'Allah lui fasse miséricorde –

Mort en l'an 386 de l'Hégire

Première édition 1437H - 2016

Traduction :
Mehdi Abou 'Abdir-Rahmân
www.spfbirmingham.com



Publication et production :
DINE AL-HAQQ
www.dinealhaqq.fr

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ



Au nom d’Allah, L'Infiniment Miséricordieux, Le Très Miséricordieux

La fatwâ malikite

en réfutation des actions des Soufites

Toutes les louanges reviennent à Allah, nous Le louons et demandons Son aide et nous cherchons refuge en Lui contre nos propres maux et contre nos mauvaises actions; celui qu'Allah guide personne ne peut l'égarer et celui qu'Allah égare personne ne peut le guider.

J'atteste qu'il n'y a de divinité adorée avec vérité qu'Allah, Lui Seul : Il n'a aucun associé, et j'atteste que Mohammad ﷺ est Son serviteur et Son Messager.

La (traduction du sens de la) parole d'Allah dit :

﴿ Ô les croyants ! Craignez Allah comme Il doit être craint. Et ne mourez qu'en pleine soumission. ﴾

[Âli 'Imrân : 3 : 102]

La (traduction du sens de la) parole d’Allah dit :

﴾ Ô Hommes ! Craignez votre Seigneur qui vous a créés d’un seul être, et a créé de celui-ci son épouse, et qui de ces deux-là a fait répandre (sur la terre) beaucoup d’hommes et de femmes. Craignez Allah au Nom duquel vous vous implorez les uns les autres, et craignez Allah de rompre les liens du sang. Certes Allah vous observe parfaitement. ﴿

[An-Nisâ : 4 : 1]

La (traduction du sens de la) parole d’Allah dit :

﴾ Ô vous qui croyez ! Craignez Allah et parlez avec droiture, afin qu’Il améliore vos actions et vous pardonne vos péchés. Quiconque obéit à Allah et à Son messager obtient certes une grande réussite. ﴿

[Al-Ahzâb : 33 : 71-72]

Ensuite :

La meilleure parole est la parole d'Allah et la meilleure guidance est la guidance de Mohammad ﷺ. Les pires choses sont celles qui sont inventées (dans la Religion), et toutes les choses inventées (dans la Religion), sont des innovations (religieuses), et toutes les innovations (religieuses) sont des égarements, et tous les égarements sont en Enfer.

Ceci étant dit:

Le texte de la fatwâ :

"Le cheikh vertueux Abou Fâris 'Abdel-'Azîz Mohammad Al-Qîrawânî[1] fut questionné au sujet de gens qui se sont donnés le nom de Fouqarâ[2] et qui se regroupent pour danser et chanter et qui lorsqu'ils ont terminé cela, mangent une nourriture qu'ils ont préparé afin de passer la nuit ; puis ensuite lisent dix

---

[1] N.d.t : Décédé au Maroc à la ville impériale de Fès en l'an 750 de l'Hégire.

[2] N.d.t : Pauvres.

(parties) du Coran et disent des invocations puis chantent et dansent et pleurent et prétendent qu'en tout cela ils ne sont que dans le rapprochement (d'Allah) et l'obéissance et ils appellent les gens à cela et ils critiquent ceux parmi les gens de science qui n'acceptent pas cela.

Et (au sujet) de femmes qui suivent leurs traces en cela et font à ce sujet ce qu'ils (les hommes) font, et (au sujet) de gens qui approuvent cela et disent qu'ils ont raison.

Quel est donc le jugement à leur sujet et au sujet de ceux qui les approuvent ?

Leur est-il permis d'être des imams et est-ce que leur témoignage est accepté ou pas ?

Clarifiez-nous cela".

La réponse de l'imam Abou Fâris Al-Qîrawânî :

"Nous louons Allah de la louange de ceux qui remercient, et que la Prière soit sur

Mohammad le sceau des Prophètes ainsi que les membres de sa famille qui sont bons et purs.

Qu'Allah nous comble ainsi que vous de la piété et qu'Il nous facilite ainsi qu'à vous ce qu'Il aime et ce dont Il est Satisfait, le suivi de la Sunnah de notre Prophète Mohammad صلى الله عليه وسلم et ce jusqu'à ce que nous Le rencontrions.

Nous avons pris connaissance de ce que vous avez écrit et nous en avons lu les chapitres.

La réponse à ce sujet est ce qu'ont dit certains imams de la religion, parmi les savants musulmans qui conseillent, lorsqu'ils furent questionnés à ce sujet, que le Messager d'Allah صلى الله عليه وسلم a informé que "**Les Fils d'Israël se sont divisés en 72 groupes et que sa communauté allait se diviser en 73 groupes : 72 en Enfer et un au Paradis**"[1].

---

[1] N.d.t : Jugé authentique par Cheikh Al-Albânî dans As-Sahîhah v.1 p.402.

Et ce dont il ﷺ a informé est arrivé en terme de division de sa communauté en ces groupes et sa véracité est apparue clairement et s'est manifestée.

Et il n'y avait personne faisant partie de ces groupes dans notre Maghreb dans le passé jusqu'à ce qu'apparaisse ce groupe illettré et ignorant et stupide qui s'est passionné à regrouper des ignorants et donc s'est attaqué aux gens de la masse dont les poitrines sont saines[1] mais dont les raisons sont inaptes[2] et donc sont arrivés à eux par le biais de la religion et (prétendant) qu'ils sont des gens qui leur font le conseil et que la voie sur laquelle ils sont est la voie des Mouhibboun[3] et les ont donc incités au repentir et à l'altruisme et à l'amour et à la fraternité véridique et à tuer la jouissance et le désir et à complètement libérer le cœur pour Allah et le tourner vers Lui en terme de volonté et d'intention.

---

[1] N.d.t : Car ils pensent le bien envers tout le monde.

[2] N.d.t : A distinguer la vérité du faux.

[3] N.d.t: Les bien-aimants.

Et ces caractéristiques sont louables dans la religion et nobles sauf que ce qu'elles contiennent selon les voies de ces gens sont des poisons meurtriers et des calamités colossales.

Et ce groupe cause plus de tort aux musulmans que les démons rebelles et ce groupe est le plus difficile des groupes à traiter et le plus éloigné de la compréhension de la méthodologie de l'argumentation car le premier fondement qu'ils ont établi dans leur voie est la haine envers les savants et faire fuir les gens d'eux (des savants) et ils prétendent qu'ils (les savants) sont pour eux des voleurs de grand chemin qui en raison de leur science sont empêchés d'arriver au degré de précision.

Donc celui dont telle est la situation, le dialogue avec lui est délaissé et son traitement n'est pas possible car il n'y a aucun bénéfice à lui parler et celui qui lui parle frappe un fer froid.

Nous n'adressons la parole qu'à ceux qui ne sont pas plongés dans leur jarre et ne sont pas

tombés dans leur gouffre peut-être seront-ils préservés du mal causé par leur poison et sauvés de leur corruption.

Et sachez que cette innovation (religieuse) est dans la corruption des croyances des gens de la masse plus rapide que la propagation du poison dans les corps et qu'elle cause plus de tort dans la religion que la fornication et le vol et le reste des désobéissances et des péchés car toutes ces désobéissances, leur turpitude est connue de ceux qui les commettent et les amènent et donc celui qui les commet ne trompe personne et on espère pour lui qu'il s'en repentisse et qu'il les abandonne.

Et celui qui possède cette innovation (religieuse) voit que c'est le meilleur des actes d'obéissance et le plus élevé des actes d'adoration et donc la porte du repentir lui est fermée et il est quant au repentir un désobéissant chassé ; comment pourrait-on espérer pour lui qu'il se repente alors qu'il croit que c'est un acte d'obéissance et un acte d'adoration mais de plus il fait partie de ceux

au sujet desquels Allah a dit (ce dont la traduction du sens est) :

﴿ Dis : Voulez-vous que Nous vous apprenions lesquels sont les plus grands perdants, en œuvres ?

Ceux dont l'effort dans la vie présente s'est égaré alors qu'ils s'imaginent faire le bien ﴾[1].

Et au sujet desquels Allah a dit (ce dont la traduction du sens est) :

﴿Et quoi ! Celui à qui on a enjolivé sa mauvaise action au point qu'il la voit belle... ?﴾[2].

Puis le mal des désobéissances est dans les actions des membres apparents et le mal de ces innovations (religieuses) est dans les fondements qui sont les croyances cachées (internes) et donc si le fondement est perverti, le fondement et la branche partent et si la

---

[1] Sourate Al-Kahf v.103-104.
[2] Sourate Fâṭir v.8.

branche est pervertie, le fondement reste (et) on espère que la branche se remettra et si la branche ne se remet pas, l'utilité du fondement ne part pas.

Puis celui qui égare les gens et les appelle à son innovation (religieuse) portera son fardeau et le fardeau de celui qui aura suivi sa voie.

Allah Le Très-Grand dit (ce dont la traduction du sens est) :

﴿ **Qu'ils portent donc au Jour de la Résurrection tous les fardeaux de leurs propres œuvres ainsi qu'une partie des fardeaux de ceux qu'ils égarent, sans le savoir ; combien est mauvais (le fardeau) qu'ils portent !** ﴾[1].

Et Allah Le Très-Haut a dit (ce dont la traduction du sens est) : ﴿ **Et très certainement ils porteront leurs fardeaux et d'autres fardeaux en plus de leurs propres fardeaux, et**

---

[1] Sourate An-Nahl v.25.

ils seront interrogés, le Jour de la Résurrection, sur ce qu'ils inventaient ﴿[1].

Et le Messager d'Allah ﷺ a dit :

"**Celui qui fait une bonne action en Islam (et qui est suivi dans cette action) aura la récompense de son action et la récompense de celui qui l'aura mise en application (en le prenant pour exemple) jusqu'au Jour du Jugement Dernier et celui qui fait une mauvaise action en Islam (et qui est suivi dans cette action) aura le fardeau de son action et le fardeau de celui qui l'a commise (en le prenant pour exemple) jusqu'au Jour du Jugement Dernier**"[2].

Ces défauts ne proviennent que d'une maladie du cœur cachée ou d'une folie manifeste ; soyez donc sur vos gardes quant à ces défauts et soyez sur vos gardes quant aux gens qui possèdent ces défauts et ne soyez pas trompés par eux et ce même s'ils volent dans les airs et

---

[1] Sourate Al-'Ankabout v.13.
[2] Rapporté par Mouslim n°1017.

marchent sur l'eau car cela est une épreuve pour celui qu'Allah a voulu éprouver et dont Il a su l'égarement.

Allah dit (ce dont la traduction du sens est) :

﴾ Celui qu'Allah veut éprouver, tu n'as pour lui aucune protection contre Allah ﴿[1].

Que l'un d'entre vous ne soit donc pas dupé par ce qui apparaît comme illusions et visions des gens des innovations (religieuses) et des égarements et ne croit pas que ce sont des prodiges[2] mais au contraire ce sont des pièges et des filets de chasse établis par Satan afin de chasser ceux qui croient aux innovations (religieuses) et s'adonnent aux passions.

Les prodiges venant d'Allah ne sont que pour ceux dont la droiture apparaît et la droiture ne peut être que par le suivi du Coran et de la Sunnah et la mise en application de ce sur quoi

---

[1] Sourate Al-Mâidah v.41.

[2] N.d.t : Evénements extraordinaires.

étaient les pieux prédécesseurs de cette communauté.

Donc ceux qui ne prennent pas leur route et ne suivent pas leur voie sont parmi ceux au sujet desquels Allah a dit (ce dont la traduction du sens est) :

﴾ Et quiconque fait scission d'avec le Messager, après que le droit chemin lui est apparu et suit un sentier autre que celui des croyants, alors Nous lui collerons ce qu'il s'est collé, et le brûlerons dans l'Enfer. Et quelle mauvaise destination ! ﴿[1].

Celui donc qui (tente d') altérer le Livre d'Allah ou délaisse sa mise en application ou la laisse, aura inventé un mensonge contre Allah et aura pris en jeu et raillerie les versets d'Allah.

Donc si vous voyez ceux qui prennent en haute considération le Coran alors prenez-les en considération et si vous voyez ceux qui

[1] Sourate An-Nisâ v.115.

honorent les savants et les gens de religion alors honorez-les.

Allah dit (ce dont la traduction du sens est) :

﴾ **Et quiconque prend en haute considération les limites sacrées d'Allah cela lui sera meilleur auprès de son Seigneur** ﴿[1].

Et celui que vous voyez être à l'écart des savants alors écartez-vous de lui car n'est à l'écart d'eux qu'un égaré innovateur qui ne prend pas la Législation comme modèle et ne la suit pas car les législations ne sont prises que des savants qui sont les héritiers des Prophètes.

Comment pourrait-il en être autrement alors qu'Allah a rendu Son témoignage et celui des Anges comme le témoignage des doués de science.

Allah dit (ce dont la traduction du sens est) :

---

[1] Sourate Al-Hajj v.30.

﴾ Allah atteste et aussi les Anges et les doués de science que nul n'est en droit d'être adoré à part Lui, Le Mainteneur de la justice ﴿[1].

Et je ne fais pas référence, quant aux savants, à ceux qui à cette époque-ci sont occupés avec les sciences du débat et des polémiques ni ceux qui travaillent avec efforts à étudier les points liés à la justice et aux témoignages et qui cherchent par cela à collecter les vanités (de ce Bas-Monde) et à se rapprocher des dirigeants et des gouverneurs et à obtenir le leadership auprès des gens de la masse.

Nous ne faisons référence quant aux savants qu'à ceux qui mettent en pratique leur science et au sujet desquels le Prophète ﷺ a dit:

"Préserve cette science, à chaque génération, ceux qui sont dignes de confiance : ils en éloignent la falsification de ceux qui sont extrêmes et le mensonge de ceux qui sont sur

---

[1] Sourate Âli 'Imrân v.18.

le faux et la fausse interprétation des ignorants".[1]

Et au sujet desquels il ﷺ a dit :

"Des savants qui ont failli être de la part de leur Seigneur des Prophètes".

Ceux-là sont donc les héritiers des Prophètes et les imams des pieux qu'il est obligatoire de prendre pour exemple et de se comporter

---

[1] N.d.t : Traduction basée sur l'explication de ce hadîth dans Mirqât al-mafâtîh charh michkât al-masâbîh, Livre de la science. L'éminent savant Siddîq Hasan Khân -qu'Allah lui fasse miséricorde- dit dans son livre "La Religion pure" expliquant ce hadîth: C'est-à-dire la science du Coran et de la Sunnah : après les pieux prédécesseurs, portent cette science les gens 'oudoul : qui vient du mot 'adl : équité. Ces gens caractérisés par l'équité portent cette science et la transmettent, ils en font la narration. Ils en éloignent tahrifou al-ghâlîn : c'est-à-dire le changement fait par ceux qui dépassent les limites de la religion. At-tahrîf : c'est de changer la vérité dans sa formulation ou dans son sens. Intihâl al-moubtilîn : c'est-à-dire les mensonges des gens des passions et du faux. Al-intihâl : C'est de prétendre quelque chose pour soi-même en mentant, de manière fausse. Ta˜wîlou al-jâhilîn : ceux qui l'ont expliqué sans science ni compréhension des versets.

comme ils se comportent et de suivre leurs traces et de mémoriser leurs informations mais leurs tombes les contiennent et leur présence sur l'étendue de la Terre s'est raréfiée et donc aucune trace d'eux n'est rapportée, ils sont l'or rouge.

Et s'il n'est pas capable d'arriver à leur degré et est resté en deçà de ce degré mais connaît la vérité, qu'il ne se trompe alors pas en lui-même et ne soit pas dupé.

Ceci est donc un conseil pour ceux qui en prennent connaissance parmi les frères véridiques qui veulent, et la masse des gens réformatrice afin qu'ils distinguent par ce conseil ceux qui sont sur la vérité de ceux qui sont sur le faux parmi ceux qui s'affilient à la religion et qu'ils ne soient pas trompés par celui qui falsifie en raison du bon soupçon (envers lui) et de leur amour pour les vertueux et que donc entre en eux l'égarement dans la croyance et penchent en raison de leur amour vers leurs intérêts.

Quant à ce que vous avez cité concernant leurs actions et leur occupation à danser et à chanter et à se lamenter, cela est interdit et n’est pas permis.

Allah dit (ce dont la traduction du sens est) :

﴾ Et parmi les Hommes, il est (quelqu’un) qui, dénué de science, achète de plaisants discours pour égarer hors du chemin d’Allah et pour le prendre en raillerie. Ceux-là subiront un châtiment avilissant ﴿[1].

Ibn Mas’oud a dit : "C’est le chant. Par Celui dont il n’y a de divinité adorée avec vérité que Lui !" Et il le répéta trois fois.

Et c’est l’avis de Moujâhid et de ‘Aṯâ˜.

Celui qui a une servante qui chante et meurt on ne prie pas sur lui en raison de la parole d’Allah (dont la traduction du sens est) :

---

[1] Sourate Louqmân v.6.

﴾ Et parmi les Hommes, il est (quelqu'un) qui, dénué de science, achète de plaisants discours pour égarer hors du chemin d'Allah et pour le prendre en raillerie. Ceux-là subiront un châtiment avilissant ﴿[1].

Et Mâlik a dit dans Al-Moudawwanah :"Et je déteste le salaire afin d'enseigner la poésie et la lamentation et pour écrire cela".

'Iyâd a dit :"Son sens est la lamentation des Soufites et leur récitation en lamentations et pleurs".

Celui qui croit que c'est un acte qui rapproche d'Allah est un égaré égarant et ce pauvre ne sait pas que le Paradis a été entouré de choses détestables[2] et que l'Enfer a été entouré de désirs et Allah n'a envoyé personne parmi les Prophètes avec le divertissement et le repos et le chant mais ils n'ont été envoyés qu'avec

---

[1] Sourate Louqmân v.6.

[2] N.d.t: Qui peuvent être détestées par les âmes comme cela a été expliqué par Cheikh Ibn Bâz qu'Allah lui fasse miséricorde. Voir sur le site internet officiel du Cheikh : www.binbaz.org.sa/mat/12077

l'obéissance et la piété et ce qui oppose la passion.

Allah dit (ce dont la traduction du sens est) :

﴾ Et pour celui qui aura redouté de comparaître devant son Seigneur, et préservé son âme de la passion, le Paradis sera alors son refuge ﴿[1].

Donc le faux est léger pour les âmes et c'est pour cela qu'il est léger dans la Balance et la vérité est lourde et c'est pour cela qu'elle est lourde dans la Balance.

Allah dit (ce dont la traduction du sens est) :

﴾Nous allons te révéler des paroles lourdes﴿[2].

Et 'Abdel-Wahhâb a dit : "Et parmi les plus grandes innovations (religieuses) ce que nous voyons de la part de ceux qui prétendent pour

---

[1] Sourate An-Nâzi'ât v.40-41.
[2] Sourate Al-Mouzammil v.5.

eux-mêmes l'adoration et l'avancement". Voir la fin de cette parole et peut-être qu'elle se trouve dans Charh Ar-Risâlah de 'Abdel-Wahhâb.

Quant à ce que vous avez dit concernant la récitation du Coran et l'écoute du Coran c'est autorisé et c'est un acte pour se rapprocher (d'Allah) et un acte d'obéissance à Allah Le Très-Haut.

Allah dit (ce dont la traduction du sens est) :

﴾ Et quand on récite le Coran, prêtez-lui l'oreille attentivement et observez le silence, afin que vous obteniez la Miséricorde (d'Allah) ﴿.[1]

Et ce même si certains l'ont expliqué comme étant dans la prière.

---

[1] Sourate Al-'Arâf v.204.

Et ce si c'est fait d'une manière autorisée sans ostentation[1] dans l'intention.

Abou Mohammad a dit dans sa Risâlah :

"Et Le Noble Livre d'Allah est respecté en le récitant avec calme et dignité".

Et les femmes sont dans ce que nous avons dit comme les hommes et l'interdiction en ce qui les concerne est plus forte.

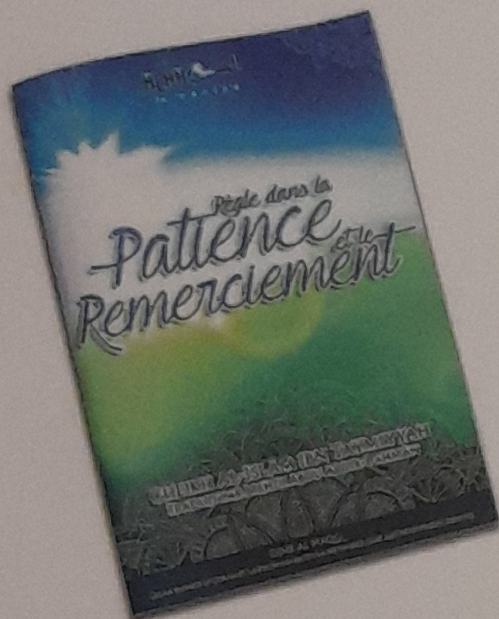
Écrit par 'Abdel-'Azîz bin Mohammad Al-Qîrawânî louant Allah et priant sur Son Prophète élu".

---

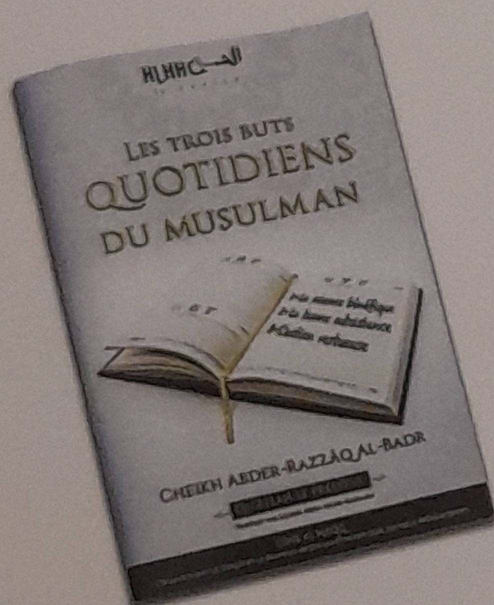
[1] N.d.t : Le cheikh a utilisé ici en Arabe deux termes différents pour l'ostentation :
- Ar-Riyâ˜ : L'ostentation dans ce qui est vu parmi les actions, cela est donc lié à la vue.
-As-Soum'ah : L'ostentation dans ce qui est entendu parmi les actions, cela est donc lié à l'ouïe.

ALHAQ الحق
la vérité

DISPONIBLES :



Règle dans la patience et le remerciement
Cheikh Al-Islâm Ibn Taymiyyah



Les trois buts quotidiens du musulman
Cheikh Abder-Razzâq Al-Badr

LA FATWA MALIKITE EN RÉFUTATION DES ACTIONS DES SOUFITES

Le texte de la fatwâ :

"Le cheikh vertueux Abou Fâris 'Abdel-'Azîz Mohammad Al-Qîrawânî fut questionné au sujet de gens qui se sont donnés le nom de Fouqârâ et qui se regroupent pour danser et chanter et qui lorsqu'ils ont terminé cela, mangent une nourriture qu'ils ont préparé afin de passer la nuit, puis ensuite lisent dix (parties) du Coran et disent des invocations puis chantent et dansent et pleurent et prétendent qu'en tout cela ils ne sont que dans le rapprochement (d'Allah) et l'obéissance et ils appellent les gens à cela et ils critiquent ceux parmi les gens de science qui n'acceptent pas cela.

Et (au sujet) de femmes qui suivent leurs traces en cela et font à ce sujet ce qu'ils (les hommes) font, et (au sujet) de gens qui approuvent cela et disent qu'ils ont raison.

Quel est donc le jugement à leur sujet et au sujet de ceux qui les approuvent ?

Leur est-il permis d'être des imams et est-ce que leur témoignage est accepté ou pas ? Clarifiez-nous cela".

Édité & Produit par Dine Al Haqq

2€

Contact :
Tel: 06.61.46.48.09
mail: dahwaa@hotmail.fr

Site web :
www.dinealhaqq.fr